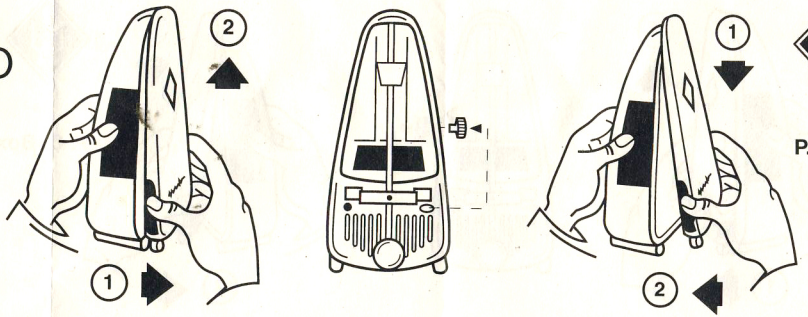
METRONOM
taktell PICCOLO
Serie 830



Wittner GmbH & Co. KG
P. O. Box 1464, D-88308 Isny, Germany
wittner@wittner-gmbh.de
http://www.wittner-gmbh.de

Le métronome „Taktell" est le résultat d'une expérience acquise au courant de plus que 100 ans dans la construction d'instruments de précision. C'est un modèle de poche battant la mesure distinctement et d'une longue durée de marche dont les excellentes qualités égalent, grâce à sa précision parfaite et à son bon fonctionnement, celles du grand métronome de Maelzel.
La clé à remonter se trouve – pendant le transport – à l'intérieur du couvercle du boîtier. Pour remonter, vous visserez la clé sur l'axe fileté du ressort disposé du côté droit du boîtier.

Mode d' emploi

Ne convient pas à des enfants de moins de 36 mois. Présence de petits éléments pouvant être avalés.

Important: Ne remontez le métronome qu' immédiatement avant de l'utiliser – ne laissez donc pas le ressort tendu pendant longtemps. Vous augmentez par là la durée de vie du ressort de votre métronome.
Les métronomes Wittner modèle Taktell sont dotés d'un ressort solide; vous pouvez, de ce fait, les remonter jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance.

Important: Lorsqu' après usage, vous voulez raccrocher le pendule du metronome, mettez le courseur à temps 208. Ainsi vous évitez des éraflures à l'échelle.

Remarques générales: Ce métronome indique le degré de vitesse dans lequel un morceau de musique sera jouée. La vitesse du métronome est indiquée au commencement de la composition. Ainsi, si vous y trouvez la remarque 80 = ♩, vous déplacerez le courseur sur le pendule jusqu' à ce que l'arête supérieure de ce courseur concorde exactement avec le trait de division du chiffre 80 sur l'échelle. Vous mettez alors le pendule en mouvement. Dès qu'il aura adopté un mouvement régulier, chaque battement correspondra à une noire.
Si la composition porte la mention 80 = 𝅗𝅥, une blanche est jouée par battement.

Mouvements nuancés pour indiquer le degré de vitesse ou de lenteur à donner à une mélodie – Exemple:

Largo	40–60	Larghetto	60–66
Adagio	66–76	Andante	76–108
Moderato	108–120	Allegro	120–168
Presto	168–200	Prestissimo	200–208

Características
El metrónomo Taktell está respaldado por una experiencia de más de 100 años de fabricación de instrumentos de precisión. Este modelo marca el compás con un sonido potente y de larga duración, con una precisión y un funcionamiento similar al del MAELZEL de gran tamaño. Inserte la llave en el lado derecho del aparato para darle cuerda, girándola en el sentido de las agujas del reloj. Cuando haya que transportar el metrónomo, coloque la llave dentro de la tapa.
Los metrónomos Taktell de Wittner están provistos de un sólido dispositivo de retenida del resorte, de manera que Vd. puede darlo cuerda a su metrónomo hasta notar una resistencia que indica que ha llegado a tope.

Cómo utilizar mi metrónomo Taktell

No es conveniente para niños menores de 36 meses. Contiene piezas pequeñas.

Importante: Solo deberá dar cuerda al metrónomo poco antes de comenzar a usarlo. No lo guarde durante largo tiempo con la cuerda dada a tope. De esta forma, la duración de la vida del resorte aumenta considerablemente.

Importante: Si después de usar el metrónomo desea dejarlo enganchado, deslice el contrapeso hasta la marca 208, así evitará Vd. que la escala se raye.

El metrónomo sirve para marcar la velocidad a que se ejecuta una composición musical. La velocidad del metrónomo se especifica al comienzo de la composición musical. Por ejemplo 80 = ♩, se desplazará el peso sobre el péndulo hasta que el borde superior quede alineado exactamente con la línea marcada como 80 en la escala. Luego ponga el péndulo en movimiento. Una vez que el ritmo es regular, cada tic corresponde a una negra en la respectiva composición musical. Si la obra musical marca 80 = 𝅗𝅥, cada oscilación indica una blanca.

Valores de orientación:

Largo	40–60	Larghetto	60–66
Adagio	66–76	Andante	76–108
Moderato	108–120	Allegro	120–168
Presto	168–200	Prestissimo	200–208